

歲晚風俗

風土人情

格言

劉念台云，爭忿最難忍，若忍得過去，却有許多受用，不。忍而致患禍，所謂一慚之不忍，而終身慚也，苟念及此，忿心自息。

牆壁木板都掃得乾淨了，地板或階磚也要洗得徹底，同居間館夥真正合作的，只有歲暮「掃屋」那一次。

「掃灰水」生意，以商店方面居多。一般商人的心理，生情盈虧只有隨身才知道，而在歲暮裝修一番，以壯體魄也算華商人撐持門面的一種手法。

僑營香港人的思想
如何開通，而貼春聯的
習俗仍未盡破除，在農
曆歲暮，港九各區街頭
有不少揮春橫額出現，掛
着許多春聯，招待顧客
光臨，還有人擺賣小書
對，非常熱鬧。

山高七九二英尺，居民約有四百
百人，海旁建自天后廟，烟火頗成
秋趣李，漁艇紛集，一艘漁民在堤
海前，或下帆船來時，多人廟進香
奉駕駕，每年天后廟，當地居民民
祝，非常熱鬧。

歲暮酬神談古廟

灶君傳說

俗諺「臘八，祭灶，中曉來迎」，祭灶的日期爲農曆十二月廿三日（作廿四日的），祭灶的風俗各地均推祭灶的人和儀式則各地有不同。有一男不拜男，女不祭灶」的說法。或許由于婦女們每天在廚房裡燒火，水缸和灶王太熱臉了，故祭灶時，也

列列的春聯，大都有「同小異，意聯吉祥，例多男丁，日富日貴，康月人增壽，春滿乾坤，福三春花柳，財源似萬里，天意如人意，樂事新春，須着意求佳景，自有奇不脫這一套老調。

中男人拜祭，并向灶王懇求「上事」，或就坦白的要求灶王「好壞」，壞（意爲不好）話少學」，更把糖（向灶王的口唇上塗染些，饒些甜頭，無怪古人就有「媚灶」的點甜了，但古今嘲笑灶王的詩文頗不少，成中所寫祭的祭灶的詞最能把祭灶況向祭灶人的心理襯敘出來，原該

「古傳臘月二十四，灶君朝 欲登 雲車風馬回瀛海，家有金盃豐饌 豬頭爛熟雙魚鮮，豆沙甘鬆粉餌 男兒的歡女兒避，醇酒饌餅任狂 婢子鬥爭看罵戲，讀大儒經君莫 邊君醉飽登天門。」

此為石先生

陳文彬

火，太望三士滿焚如。

一覺南柯樂與除。

面還供漿，栗，荔，柿四品，名爲立利市。

蘇州風俗，把煮熱了的飯，擗竹籬中，上面放煎橘，烏菱芋齊（草）以及年糕柏枝等，陳列在堂前。在新年裏燕食，據說這是根據《堂前》民間諺語家保留「宿食飯」之意。

「風俗隔年陳，中堂位道新。」

樂，成盼英雄盡斷爐。
一日，幸留遺墨紀神書。

與守歲燭

但教炊如玉，不使飢牛塵。
蒼翠櫻松正，青紅丁（食旁）豔腹，
留此待開春。

說的都是「隔年飯。」

至於「守歲燭」的意義，則此

中國英雄傳

三岳州 耶律太石

岳飛附：魏勝、虞允文，李綱帶金人軍隊都說：「這是岳爺軍隊」，爭來降附，當時知徐州趙立率兵勤王，大敗金軍於淮陰，金人肅明州，張俊再敗金中大敗金人，不過留軍增援楊政，張俊則不戰而逃，金人遂屠明州，高宗再浮海逃温州，是年，張浚剋興元（今陝西省南鄭縣）布置軍事。

建炎四年，兀朮十萬大軍同師

五夏戰信慶

縣）。欲攻常州州。守事決爭抵抗，并迎卽飛前往助戰，飛駐軍宜興，適有大盜郭吉，聽說飛來，逃入湖中，飛一面派王貴進擊，一面派說客周卓勸導，郭等降附，有名張威武者不從，飛一人單騎入其營將其殺死，如是這一帶的人民，才得安靜，都畫岳飛的肖像紀念他。

金人旋以大軍攻常州，飛四戰皆勝，金軍將中鎮江渡江，飛尾擊於鎮江之東，又勝，戰於清湖水，於大江之東，又勝，戰於清湖水，

此時韓忠武以八千人與元朮相持廣黃天澤、梁氏夫人擊鼓助戰、殲殺金軍甚多。

這是有名的一仗。吳玠素有詩膽曰：「全家皆戰鬥，健體笑隨戎。」又楊潘有詩贈曰：「十萬敵軍來假道，八千鐵騎截中流。」

元朮向建康退兵，這不出飛所料，就在牛頭山（在今南京市南）設伏兵等着，夜間令內人穿黑衣，混入金營中，突而起來殺敵，金軍不分誰是金軍和宋軍自相殺戮，元

下情范

二千追到新城，大破金軍，適撞懶之軍到維州，派軍到江北應援，兀朮乃仍引兵由鐵江渡江，世忠仍扼之於黃天蕩，兀朮用閩人之術操舟，用火箭射世忠船，世忠遂敗，是役稱，岳以衆寡懸殊，未能殲滅敵

人。

事家問民

新從留刑：風土記稱：「蜀之風俗，君除夕盡日不眠，謂之守歲，」唐代大詩人孟浩然詩云：「銀燭催盡燭，守歲接長筵，」杜甫詩也有：「守歲阿戎家，椒盤已頽爇，」還有王崇簡守歲詩云：「一夜久憐春遞，閉樽不欲眠。今宵何今歲，明日即明年。萬古推遷少，千門宴樂天，」

利源金
 GIM LEE YUEN HING KE
 7E Pender St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 5-9743

請飲
 永利威
 瓦盅玫瑰露
 各式藥酒

大幫運到

五磅庄切粒竹筍
 五磅庄切片馬蹄
 五磅庄什錦菜絲
 五磅庄成個竹筍
 五磅庄成個馬蹄
 唐山菠菜綠豆

中國旅行社加國總代理

加拿大

中國旅行服務

China Travel Service

Cable Address Telephone

CHINATRA 683-5

404 Ford Building

193 E. Hastings Street

Vancouver 4, B. C.

本旅行社代理中國旅行服務，代申請辦理入國及簽證手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。

經理：周衛賢 敬啟
李惠榮

豐有有限公司
YUEN FONG CO.
電話 MU 3-6858 MU 3-
242 E. Pender St., Vancouver

水貨登市

白肉茨菇
沙坪粉葛
桂林馬蹄
大枝蓮藕
沙田大柚
紅芋仔

虎尾肥補丸
一試庄十元
一試庄十五元

B.G.
88

可能幫助身體強壯，可能幫助身體氣虛血弱，可能減少腰痛，骨痛，可能減少夜尿，試服庄能服十日，用者可能見效，減少病痛，減少夜尿，身體感覺強壯，然後買多的未遲。此丸有益老年，服之可能減少病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身體也。

紅色補丸 每盒五元
的實馳名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助身體強壯，用過方知功效。

此丸可能減小濕骨痛，痕癢毒症，
腳腫。
能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢
爛腳，大人亦合用。

CHUNG KUO YOK HONG

154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行

用透明塑膠
 保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險執照證件，以代替失業保險執照。而此種新執照證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠紙（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶或破損，簡便不易，清潔耐久，永久耐用。

本報現有此等器具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還。今為利便僑胞起見，每張收收三毛五，二張五毛。（外埠備單，請將執照證件寄來，即日可以寄交付同。）

本報營業部啟

T.P.Y. Travel Service
 21 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-3658
 Agents For Orient & Pacific
 本行代理加美及世界各國之飛機
 路、輪船、汽車等聯運票，如中國
 各地區：台灣、香港、澳門等，均
 有聯繫，有關出入過境手續代為申
 辦，若有委託旅遊業務歡迎詢問。
 地址：片打街東七十一號 電話：三六五八 三六五九
太平洋旅行社 林國良 陳國良 啓

華盛天大藥房
 司公限有草烟
 Heatley Trading Co.
 129 - Keefer Str.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)
 竹林園酒家
 時設外賣部

BAMBOO TERRA
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
免費送餐時間：
下午四時至上午十時

電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89, El Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 7-2244

新到大宗
美國新綠豆
發芽菜最好
虎標萬金油